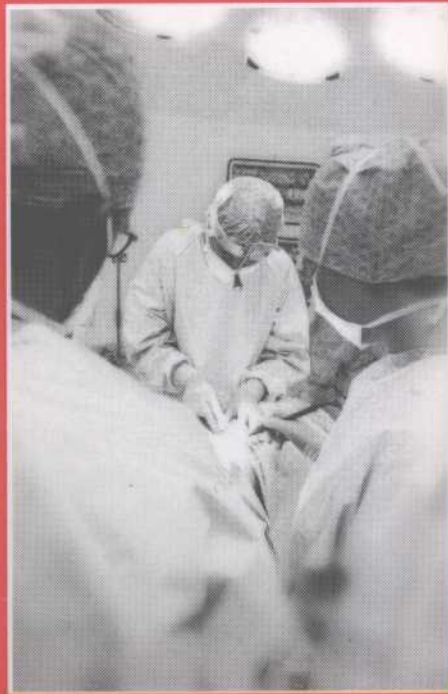
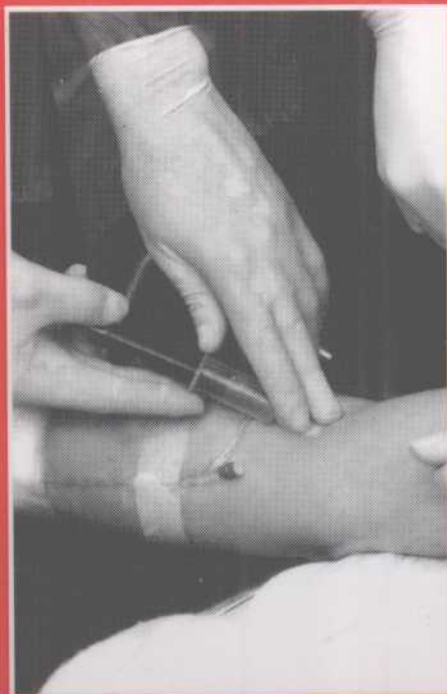
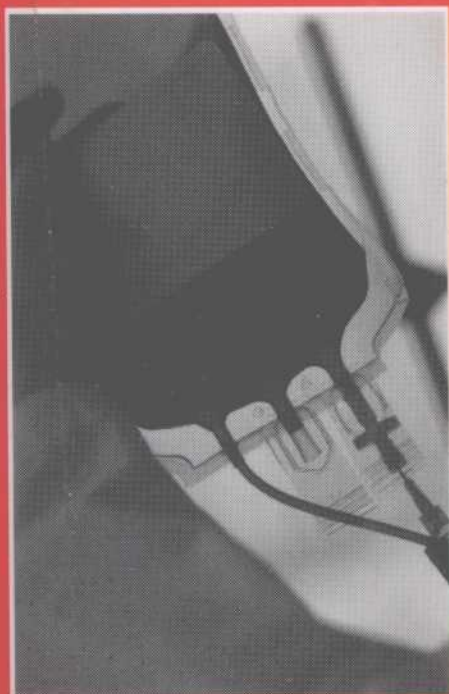




The Book of Medical Emergencies

医疗急救 指南

【美】斯图尔特·菲舍尔 (Dr Stuart Fischer) 编
刘德平 魏东 等译



化学工业出版社

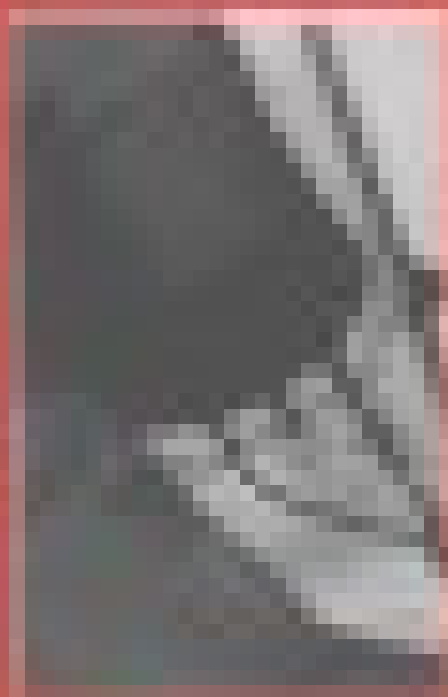


The Book of Industrial Enterprises

医疗急救

指南

【中】 急救指南 - 工业企业急救指南 第 1 版
1998 年 12 月 1 日



中国医药出版社



— The Book of Medical Emergencies —

医疗急救 指南

【美】斯图尔特·菲舍尔 (Dr Stuart Fischer) 编



化学工业出版社

· 北京 ·

内容提要

随着科技和经济的迅猛发展, 医疗急救对保障人民健康、救死扶伤的重要作用日益突显。医疗急救不仅仅是急诊医生应具备的专业技能, 也是普通大众应该了解和掌握的方法。当遇到意外伤害或急症而医生尚未赶到之前, 如果我们掌握一些简单而实用的救护知识和技能, 对患者采取力所能及的急救护理措施, 在很大程度上可以争取更多的治疗时间和生存机会, 降低伤残、死亡的危险, 从而达到挽救生命、减轻伤害和控制病情的目的。

本书介绍了各种紧急情况的应对措施和急救方法, 在内容和形式上力求实用、新颖、简明, 既为急诊医生提供一本案头实用的参考工具书, 又能帮助普通大众掌握急诊的基本知识。

图书在版编目 (CIP) 数据

医疗急救指南/[美] 菲舍尔 (Fischer, S.) 编; 刘德平, 魏东等译. —北京: 化学工业出版社, 2008. 12

书名原文: The Book of Medical Emergencies

ISBN 978-7-122-03828-9

I. 医… II. ①菲…②刘…③魏… III. 急救-指南
IV. R459.7-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 154013 号

The Book of Medical Emergencies/by Dr Stuart Fischer

ISBN 978-1-84442-273-9

Text Copyright © 2006 by Stuart Fischer. All rights reserved.

Authorized translation from the English language edition published by Carlton Books Limited

本书中文简体字版由北京国际版权代理有限公司授权化学工业出版社独家出版发行。

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分, 违者必究。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2007-070514

责任编辑: 杨建忠 肖志明

文字编辑: 田鑫琦

责任校对: 吴 静

装帧设计: 尹琳琳

出版发行: 化学工业出版社

(北京市东城区青年湖南街 13 号 邮政编码 100011)

印 装: 北京云浩印刷有限责任公司

787mm×960mm 1/32 印张 6¼ 字数 100 千字

2009 年 1 月北京第 1 版第 1 次印刷

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686)

售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

定 价: 19.90 元

版权所有 违者必究

译者名单

主译 刘德平 魏东

译者 (以姓氏笔画为序)

马 宏 王翔凌 刘德平

张闻多 陈 鑫 崔建坡

魏 东

献 给

这本书献给戴维·格罗伯博士。我为受教于他而感到自豪，也从他热情、关爱和总是以科学和艺术的方法行医的探索精神中学到很多东西。

——斯图尔特·菲舍尔博士

致 谢

特别感谢那些为本书花费时间和提出建议的人们，他们使本书的出版成为了现实。感谢 Bertrand Agus 医生（风湿病学家）、Sigmund Chessid 医生（整形外科）、Avram Cooperman 医生（外科）、Amy Glaser 医生（儿科）、Violet Kelly（曾经一起工作过优秀的护士和出色的教师），以及关注人与自然和谐的获奖印象派画家 Susan Grisell，她负责绘制本书的插图。

我们还对那些帮助和支持本书出版的人们表示感谢和最大的敬意。特别感谢 Rick Frishman，他将我们召集在一起并在整个计划中支持我们。

同样感谢 Brian Waterbury、San Rafael、Martha Meador、Gay Lynn Duel、Margo Rohrbacher 和 Jeannie Huffman。

引 言

在某些情况下你可能会应对一些医疗急救。你该怎样做才能挽救自己或他人的生命呢？

当出现医疗急救时，你知道：

- 应该做什么？
- 不应该做什么？
- 该怎样给予和 /或获得成功的治疗？
- 能帮助挽救他人的生命吗？

了解医学知识对于处理医疗急救很重要。你不一定要上医学院或者学习那些复杂的术语和操作，但是你至少应该知道一些有关医疗急救最基本的常识，这可能关系到你、你的朋友和你爱的人。本书就为您提供这方面的知识。

医疗急救的范围包括从表皮刮伤、擦伤到一些深奥的、威胁生命的问题。通常它们难于诊断和区分。它们不仅影响病人还影响他们的家人、朋友和那些亲眼目睹这些可怕事件的人。

本书的目的是为了帮助那些非医务人员能迅速对急救做出有效的反应。为了达到此目的，我们尽可能使用最简单清晰的语言编写，少用专业术语。所有医学用语都已明确定义。本书力图让读者以简单的方式获得重要信息，使他们能快速、

大胆地应用。

本书包括：

- 急救须知
- 说明急救系统如何工作
- 图释说明如何实施心肺复苏术、测量脉搏、伤口止血、骨折固定及判断病人呼吸是否正常
- 按症状编写索引以便快速诊断医疗急救
- 每章按以下几部分说明常见的医疗急救：
 1. 各种医疗急救的定义
 2. 如何识别
 3. 应该做什么
 4. 不应该做什么
 5. 在医院急诊科可能得到什么治疗
 6. 正规的后续治疗
 7. 执业医生的建议

将本书放在你家中、办公区和车、船、旅行房车内，它的内容可能挽救生命！

目 录

急救的基本原则 1

急救系统是如何工作的 3

你什么时候拨打 120 5

什么是急救? 8

医疗急救 9

消化道出血 10

阑尾炎 14

背伤 18

咬伤和蜇伤 22

蛇咬伤 26

虫蜇伤 28

呼吸障碍 33

烧伤 36

窒息 40

低体温 45

切割伤和挫伤 48

糖尿病急症 52

腹泻 56

溺水	59
电击伤	62
眼部伤	66
昏倒和虚脱（晕厥）	71
骨折	74
枪击伤和刀刺伤	81
头痛	85
头部外伤	89
听力受损	93
心脏病发作	97
心脏节律异常	100
热急症（体温过高）	103
高血压	107
肾结石	110
海洋生物引起的损伤	113
颈部伤	117
鼻出血	122
静脉炎	125
肺炎	128
中毒和药物滥用	132
癫痫发作	136
皮肤急症和变态反应	140
卒中	144

尿道异常	147
女性急症	151
妇科急症	151
产科疾病	156
急救措施	162
怎样测量脉搏	162
怎样进行心肺复苏	164
如何取出咽喉部异物	170
怎样阻止伤口出血	173
怎样处理骨折	174
怎样做保护伤臂的吊带	176
检测病人的生命体征	177
急救箱	180
急救箱物品列表	180
旅行小贴士	183
当你离家外出时如何为急救做准备 ...	183
旅行者网站	186
世界卫生组织 (WHO)	186
中华人民共和国卫生部	186
中国疾病预防控制中心	187
中国急救网	188
紧急状态请勿着急	189



急救的基本原则

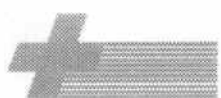
1. 应对任何急救时应镇静、有条不紊。病人处于轻松的状态可增加完全康复的机会。诊断和治疗变得更加容易，病人更倾向于配合而不是妨碍医务人员。相反警觉的病人可能拒绝那些想帮助他们的人。如果你是参与急救的人员之一，不要惊慌或表现出害怕。如果你遇到急救，应尽可能保持镇静。

2. 注意观察，进行分析。区分和评价问题的基本情况：是否是整形外科、外科、内科或心理的急症？病人是否处于清醒、有反应和舒适的状态？病人有没有意识？你能否触摸到脉搏？病人是否停止呼吸（无论原因如何）？病人是否有致命性损伤？病人是否已远离危险？

3. 如果可能和时间许可，查明病人的既往医疗状况及他/她目前的服药情况。但是不要因忙于翻找病人的药柜而耽搁拨打 120 急救电话。

4. 拨打 120 急救电话。有疑问时应尽快拨

编写说明：在中国，120 急救电话更为人们所知，本书出现的 999 急救电话均改为 120。



打 120。如果打一个电话即可找来专业人士帮助，任何迟疑、侥幸的心理都是毫无意义的。

5. 拨打 120 同时需要回答一些问题。你提供的这些信息对于挽救病人的生命可能很重要。如果你不知道答案，不要猜测，照实说。急救中心的指挥人员会继续问下一个问题。

6. 询问指挥人员在急救医务人员到达之前你应做什么。按顺序写下所有的指令以便实施。急救中心的指挥人员为处理急症的专业人员，会确保你理解并准确执行他们的指令。如果你不明白这些指令，可询问求证。

7. 急救医务人员未到达之前，可以请朋友和邻居帮忙，和你在一起急救。不能没人陪伴病人。如果你不能着手救助，应寻求帮助。

8. 急救医护人员到达后，让他们开始自己的工作。依照他们的指令进行，或按他们的要求帮助他们。当他们进行医疗救护时，不要询问问题或妨碍他们。应有耐心，让专业人士做他们的的事情。在病人情况稳定后，你会有机会提问。

9. 在旁边等待，以便回答医护急救人员的问题及在他们需要时提供帮助。

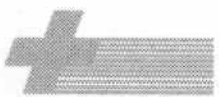
急救系统是如何工作的

急救医疗系统使用的是“治疗分层法”的系统来处理院前病人和刚刚到医院就诊的病人。它的工作方式大致如下：

1. 当接到 120 报警，指挥人员会派出训练有素的急救医护人员（急救车和治疗援助团队）到达现场。首先指挥人员会询问打电话的人并派出急救人员到达最严重的事故现场。指挥人员会在和你通话的同时将你提供的信息转给急救人员。

2. 一到现场，急救医护人员立即评估病人的情况，这主要依靠你的观察。医护人员开始治疗，并决定是否需要将病人转院及转至哪家医院。当处理心脏病发作的病人，医生会通过无线电指导急救人员给予氧气、静脉输液、吗啡、心脏病药物（如硝酸甘油）或其他药物治疗。如果病人有多处致命的损伤应紧急送往创伤专科中心，而不是普通医院的急诊科。

3. 一到医院，病情最严重的病人应首先得到诊治。诊断性检查通常包括获得病史、体格检查、X 射线、心电图和血液检查。有些急救



(如髌部骨折)可立即确诊,而有些急救(如主动脉动脉瘤)一时难以明确。当你进入急诊室,第一个与你说话的是分诊护士,她的职责是区分就诊病人的优先次序。治疗分层法最早形成于战场上,那些损伤严重可以医治的病人会首先得到治疗。由于每种医学急救的特性不同,涉及范围广泛,因此每个人的问题不可能都可以立即处理,需要等到医生诊治(心脏病和创伤病人通常拥有优先权)。然而有些急诊需要进行诊断性检查(如血液检查、X射线),这些将延长病人在医院就诊的时间。有些医院也有处理轻度创伤的科室,可以处理小的伤口,如刀伤、擦伤、小面积烧伤和非致命的咬伤和蜇伤。该科的医护人员会评估损伤是否严重到需转至大医院。

4. 很多情况需要数小时才能确诊,有时还需要专家来诊断,所以应做好等待的准备。多点耐心,带好保暖舒适的衣服和读物。你会发现你自己受到一大群医护人员的关注,除了医生护士外,还有放射科技师、药剂师和咨询师,甚至实习医生和护士们。检查过程中他们会站在一旁,因为这是他们实习的一部分。不过所有的医护人员会尽力使你放轻松,而且很乐意为你解释任何你关心的问题以减轻你可能存在的恐惧。



你什么时候拨打 120

1. 你首先听到的是：“120，您需要什么服务？”

- 120 的接线员都是训练有素的专业人员，他们知道如何正确提问并帮助你。

- 如果你知道是医学急救，需要何种急救服务，请告诉接线员。你将被转给你相关的指挥人员。

- 尽量简要地告诉控制中心人员病人的情况。例如“我丈夫没有呼吸了”，“我儿子在大量的流血”，“他不能醒过来”。

- 简要告诉指挥人员发生了什么。“他刚刚在厨房摔倒”，“他从梯子上摔下来了”，“她服药过量”。

- 抓住要点。指挥人员得到的信息越多越快，越有帮助。在你提供信息的同时，指挥人员可能已将信息直接转给急救人员。

- 保持冷静，不要惊慌。你的反应可能令病人害怕，这可能加重他/她的病情，使指挥人员难于获得重要信息。

2. 知道正确的地址。虽然指挥中心知道你